

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

**Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования "Пермский
государственный национальный исследовательский
университет"**

Кафедра русского языка и стилистики

Авторы-составители: **Ширинкина Мария Андреевна**

Рабочая программа дисциплины

ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА РЕДАКТИРОВАНИЯ

Код УМК 94912

Утверждено
Протокол №8
от «08» июня 2020 г.

Пермь, 2020

1. Наименование дисциплины

Теория и практика редактирования

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина входит в вариативную часть Блока « М.1 » образовательной программы по направлениям подготовки (специальностям):

Направление: **45.04.01** Филология

направленность Современные дискурсивные практики

3. Планируемые результаты обучения по дисциплине

В результате освоения дисциплины **Теория и практика редактирования** у обучающегося должны быть сформированы следующие компетенции:

45.04.01 Филология (направленность : Современные дискурсивные практики)

ПК.3 подготовка и редактирование научных публикаций

4. Объем и содержание дисциплины

Направления подготовки	45.04.01 Филология (направленность: Современные дискурсивные практики)
форма обучения	заочная
№№ триместров, выделенных для изучения дисциплины	1,2
Объем дисциплины (з.е.)	4
Объем дисциплины (ак.час.)	144
Контактная работа с преподавателем (ак.час.), в том числе:	16
Проведение лекционных занятий	4
Проведение практических занятий, семинаров	12
Самостоятельная работа (ак.час.)	128
Формы текущего контроля	Входное тестирование (1) Защищаемое контрольное мероприятие (1) Итоговое контрольное мероприятие (1) Письменное контрольное мероприятие (1)
Формы промежуточной аттестации	Экзамен (2 триместр)

5. Аннотированное описание содержания разделов и тем дисциплины

Теория и практика редактирования

Литературное редактирование как область литературно-творческой практики в современных условиях большого массива регулярно выпускаемых изданий имеет весьма широкое распространение, ибо редактированием занимается каждый человек, так или иначе связанный с общественной практикой, а тем более - филолог, основным объектом профессиональной деятельности которого является текст. Цель редактирования как учебной дисциплины - помочь будущим специалистам-филологам овладеть приемами редакторской работы над текстом любого произведения.

Таким образом, дисциплина "Теория и практика редактирования" ориентирована на создание у магистрантов системных представлений о теории и практике редактирования как о специфической сфере культурно-творческой и общественной деятельности, сформировавшейся в историческом процессе социальной коммуникации. В процессе изучения дисциплины у магистрантов формируются системные представления об издательском редактировании (редакторском деле), современном редакционно-издательском процессе; формируются первичные навыки практической работы редактора. В курсе рассматриваются основные этапы развития редактирования; редакторский анализ как метод профессиональной деятельности редактора; специфика редактирования произведений, относящихся к разным видам и жанрам литературы; характеристика изданий различной типологической природы; приемы оценки авторского оригинала с точки зрения потенциального читателя; методы рецензирования и редактирования авторских оригиналов; способы совершенствования произведения с учетом результатов рецензирования; требования к отдельным элементам издания и к изданию в целом.

1. Введение в дисциплину

Общее понятие о редакторском анализе и критериях редакторской оценки. Рассмотрение темы, ее разработка, литературная (стилистическая) отделка. Критерии оценки темы. Критерии редакторской оценки произведения. Техника редакторской правки, система корректурных знаков.

2. Становление отечественного редакторского мастерства

Зарождение редактирования в Древней Руси. Редактирование первых печатных книг. Редакторская подготовка книг в 17 веке. Дальнейшая разработка основ редактирования в 18 веке. Редакторское искусство в начале 19 века. Развитие принципов редакторского искусства в середине 19 века. Особенности редакторского мастерства В.Г.Белинского, Н.А.Некрасова, А.И.Герцена. Редакторское дело в России во второй половине 19 века. Редакторская деятельность М.Е.Салтыкова-Щедрина, Н.Г.Чернышевского, Д.И.Писарева, В.Г.Короленко, А.П.Чехова. Редактирование в издательском деле в начале 20 века (1900-1917 годы). Литературное редактирование в советский период. Редакторский труд в деятельности А.М.Горького. Редакционно-издательская деятельность советских писателей. Редакторская деятельность С.И.Вавилова, А.Е.Ферсмана, В.А.Обручева. Развитие принципов художественного редактирования в послевоенный период.

3. Редактирование в современной издательской практике

Традиции и новаторство в редакторском деле.

Редактор как субъект деятельности. Цели и задачи редактора. Редактор как представитель общества, общественного сознания. Редактор как организатор, проектировщик, конструктор книги. Редактор как помощник и партнер автора.

4. Методика редакторского анализа и виды правки текста

Три этапа редактирующего чтения: ознакомительный, углубленный, шлифовочный. Виды правки текста: правка-вычитка, правка-сокращение, правка-обработка, правка-переделка.

5. Текст как объект редактирования. Основные свойства текста

Понятие текста в теории редактирования. Основные свойства текста: информативность, членимость,

связность, целостность, завершенность, модальность.

6. Дотекстовый и текстовый подходы к редактированию

Сущность дотекстового и текстового подходов к редактированию текста.

Понятие ошибки, типология ошибок. Понятие речевой погрешности, типология погрешностей, причины появления погрешностей в тексте.

7. Психологические основы редактирования

Психологические причины речевых ошибок и погрешностей. Виды внимания при редактирующем чтении: волнообразное, челночное, скачкообразное, паутинное, спиралевидное.

8. Логические основы редактирования

Контроль за соблюдением основных законов логики - обязательный этап анализа текста. Закон тождества, закон противоречия, закон исключенного третьего, закон достаточного основания.

Структура логического доказательства: тезис, аргументы, демонстрация. Логические операции свертывания понятий. Требования к определению понятий. Типичные логические ошибки в текстах.

9. Композиция текста как предмет работы редактора

Понятие композиции. Типичные недостатки композиции разных типов текстов. Методика совершенствования композиции произведения.

10. Заголовок произведения как объект редакторского анализа

Функции заголовков текстов разных сфер общения. Типы заголовков. Требования к заголовку.

Заголовок к тексту и ключевые слова: проблема соотношения.

11. Работа редактора над фактическим материалом

Разновидности фактического материала: факт, имена собственные, географические названия, цифры (в том числе даты), цитаты. Виды проверки фактического материала: внутренняя проверка, сличение с авторитетным источником, официальное подтверждение.

12. Специфика редактирования текстов разных функциональных стилей и типов изложения

Понятие функционального стиля. Функциональные стили современного русского языка: научный, официально-деловой, публицистический, художественной литературы, разговорный, религиозный.

Основные особенности текстов разной стилиевой принадлежности. Типы изложения (типы речи): описание, повествование, рассуждение, предписание, констатация. Методика улучшения текстов разных типов.

13. Издание как объект редактирования

Типология изданий в соответствии с ГОСТ 7.60-2003. Внешние элементы издания: обложка, переплет, корешок, титульный лист, форзац. Справочный аппарат издания: предисловие, послесловие, аннотация, примечания, комментарии, указатели, сноски и ссылки, библиография, приложения, оглавление, выходные сведения, библиографическое описание. Таблица как особая форма представления информации. Иллюстрации. Роль редактора в составлении аппарата издания.

14. Итоговая контрольная работа

Итоговая контрольная работа проводится на последнем практическом занятии в течение 2 академических часов в форме теста.

6. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Освоение дисциплины требует систематического изучения всех тем в той последовательности, в какой они указаны в рабочей программе.

Основными видами учебной работы являются аудиторские занятия. Их цель - расширить базовые знания обучающихся по осваиваемой дисциплине и систему теоретических ориентиров для последующего более глубокого освоения программного материала в ходе самостоятельной работы. Обучающемуся важно помнить, что контактная работа с преподавателем эффективно помогает ему овладеть программным материалом благодаря расстановке необходимых акцентов и удержанию внимания интонационными модуляциями голоса, а также подключением аудио-визуального механизма восприятия информации.

Самостоятельная работа преследует следующие цели:

- закрепление и совершенствование теоретических знаний, полученных на лекционных занятиях;
- формирование навыков подготовки текстовой составляющей информации учебного и научного назначения для размещения в различных информационных системах;
- совершенствование навыков поиска научных публикаций и образовательных ресурсов, размещенных в сети Интернет;
- самоконтроль освоения программного материала.

Обучающемуся необходимо помнить, что результаты самостоятельной работы контролируются преподавателем во время проведения мероприятий текущего контроля и учитываются при промежуточной аттестации.

Обучающимся с ОВЗ и инвалидов предоставляется возможность выбора форм проведения мероприятий текущего контроля, альтернативных формам, предусмотренным рабочей программой дисциплины. Предусматривается возможность увеличения в пределах 1 академического часа времени, отводимого на выполнение контрольных мероприятий.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации.

При проведении текущего контроля применяются оценочные средства, обеспечивающие передачу информации, от обучающегося к преподавателю, с учетом психофизиологических особенностей здоровья обучающихся.

7. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

При самостоятельной работе обучающимся следует использовать:

- конспекты лекций;
- литературу из перечня основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля);
- текст лекций на электронных носителях;
- ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимые для освоения дисциплины;
- лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение из перечня информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине;
- методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.

8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

Основная:

1. Голуб, И. Б. Литературное редактирование : учебное пособие / И. Б. Голуб. — Москва : Логос, 2016. — 432 с. — ISBN 978-5-98704-305-0. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. <http://www.iprbookshop.ru/66412.html>

Дополнительная:

1. Розенталь Дитмар Эльяшевич Практическая стилистика русского языка/Дитмар Эльяшевич Розенталь.-М.:АСТ,1998, ISBN 5-15-001015-4.-384.

2. Борисова, Е. Г. Стилистика и литературное редактирование : учебник и практикум для прикладного бакалавриата / Е. Г. Борисова, Е. Ю. Геймбух. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 275 с. — (Бакалавр. Прикладной курс). — ISBN 978-5-534-01410-5. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. <https://www.urait.ru/bcode/433094>

3. Вайрах, Ю. В. Стилистика и литературное редактирование : учебное пособие для бакалавров / Ю. В. Вайрах. — Москва : Дашков и К, Ай Пи Эр Медиа, 2019. — 256 с. — ISBN 978-5-394-02869-4. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. <http://www.iprbookshop.ru/83126>

4. Солганик Г. Я. Практическая стилистика русского языка:учебное пособие для студентов вузов, обучающихся по направлению подготовки бакалавра 031000 "Филология" и специальности 031001 "Филология"/Г. Я. Солганик.-Москва:Академия,2006, ISBN 5-7695-2831-1.-304.-Библиогр.: с. 293-296

9. Перечень ресурсов сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины

<http://editorium.ru/> О редактировании и редакторах

<http://dic.academic.ru> Словарная база Академик

<https://www.elibrary.ru/> Электронная библиотека РИНЦ

<http://doc-style.ru/> Стилль документа

<https://www.krugosvet.ru/> Универсальная энциклопедия "Кругосвет"

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Образовательный процесс по дисциплине **Теория и практика редактирования** предполагает использование следующего программного обеспечения и информационных справочных систем: Презентационные материалы (слайды по темам лекционных и практических занятий); доступ в режиме on-line в Электронную библиотечную систему (ЭБС); доступ в электронную информационно-образовательную среду университета

Перечень необходимого лицензионного и (или) свободно распространяемого программного обеспечения:

- 1.Офисный пакет приложений
- 2.Приложение позволяющее просматривать и воспроизводить медиаконтент PDF-файлов
- 3.Программы, демонстрации видео материалов (проигрыватель)
- 4.Программа просмотра интернет контента (браузер)

При освоении материала и выполнения заданий по дисциплине рекомендуется использование материалов, размещенных в Личных кабинетах обучающихся ЕТИС ПГНИУ (student.psu.ru).

При организации дистанционной работы и проведении занятий в режиме онлайн могут использоваться:

система видеоконференцсвязи на основе платформы BigBlueButton (<https://bigbluebutton.org/>).

система LMS Moodle (<http://e-learn.psu.ru/>), которая поддерживает возможность использования текстовых материалов и презентаций, аудио- и видеоконтент, а так же тесты, проверяемые задания, задания для совместной работы.

система тестирования Indigo (<https://indigotech.ru/>).

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Материально-техническое обеспечение дисциплины, оснащенность:

Лекционные занятия, занятия семинарского типа (практические занятия), групповые (индивидуальные) консультации:

- аудитория, оснащенная презентационной техникой (проектор, экран, компьютер/ноутбук) с соответствующим программным обеспечением, меловой (и) или маркерной доской.

Текущий контроль:

- аудитория, оснащенная презентационной техникой (проектор, экран, компьютер/ноутбук) с соответствующим программным обеспечением, меловой (и) или маркерной доской;

Самостоятельная работа:

- аудитория для самостоятельной работы, оснащенная компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет», обеспеченная доступом в электронную информационно-

образовательную среду университета.

Помещения Научной библиотеки ПГНИУ.

Помещения научной библиотеки ПГНИУ для обеспечения самостоятельной работы обучающихся:

1. Научно-библиографический отдел, корп.1, ауд. 142. Оборудован 3 персональными компьютера с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

2. Читальный зал гуманитарной литературы, корп. 2, ауд. 418. Оборудован 7 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

3. Читальный зал естественной литературы, корп.6, ауд. 107а. Оборудован 5 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

4. Отдел иностранной литературы, корп.2 ауд. 207. Оборудован 1 персональным компьютером с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

5. Библиотека юридического факультета, корп.9, ауд. 4. Оборудована 11 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

6. Читальный зал географического факультета, корп.8, ауд. 419. Оборудован 6 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

Все компьютеры, установленные в помещениях научной библиотеки, оснащены следующим программным обеспечением:

Операционная система ALT Linux;

Офисный пакет Libreoffice.

Справочно-правовая система «КонсультантПлюс»

**Фонды оценочных средств для аттестации по дисциплине
Теория и практика редактирования**

**Планируемые результаты обучения по дисциплине для формирования компетенции и
критерии их оценивания**

Компетенция	Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения
<p>ПК.3 подготовка и редактирование научных публикаций</p>	<p>ЗНАТЬ критерии редакторской оценки научных произведений разных жанров; УМЕТЬ применять их при написании и редактировании (в том числе саморедактировании) научных произведений; ВЛАДЕТЬ навыками совершенствования содержания и формы научного произведения</p>	<p align="center">Неудовлетворител не ЗНАЕТ критериев редакторской оценки научных произведений разных жанров; не УМЕЕТ применять их при написании и редактировании (в том числе саморедактировании) научных произведений; не ВЛАДЕЕТ навыками совершенствования содержания и формы научного произведения</p> <p align="center">Удовлетворительн плохо ЗНАЕТ критерии редакторской оценки научных произведений разных жанров; бессистемно применяет их при написании и редактировании (в том числе саморедактировании) научных произведений; допускает грубые ошибки при изменении научного произведения</p> <p align="center">Хорошо хорошо ЗНАЕТ критерии редакторской оценки научных произведений разных жанров; хорошо УМЕЕТ применять их при написании и редактировании (в том числе саморедактировании) научных произведений; допускает негрубые ошибки при изменении содержания и формы научного произведения</p> <p align="center">Отлично отлично ЗНАЕТ критерии редакторской оценки научных произведений разных жанров; отлично УМЕЕТ применять их при написании и редактировании (в том числе саморедактировании) научных произведений; прекрасно ВЛАДЕЕТ навыками совершенствования содержания и формы научного произведения</p>

Оценочные средства текущего контроля и промежуточной аттестации

Схема доставки : заочная 2020

Вид мероприятия промежуточной аттестации : Не предусмотрено

Компетенция	Мероприятие текущего контроля	Контролируемые элементы результатов обучения
Входной контроль	1. Введение в дисциплину Входное тестирование	орфографические, пунктуационные и речевые нормы в объеме школьной программы
ПК.3 подготовка и редактирование научных публикаций	2. Становление отечественного редакторского мастерства Защищаемое контрольное мероприятие	

Спецификация мероприятий текущего контроля

1. Введение в дисциплину

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **1 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы аудиторной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **0**

Проходной балл: **0**

Показатели оценивания	Баллы
10 баллов: 0-5 ошибок	10
9 баллов: 6-10 ошибок	9
8 баллов: 11-15 ошибок	8
7 баллов: 16-20 ошибок	7
6 баллов: 21-25 ошибок	6
5 баллов: 26-30 ошибок	5
4-0 баллов: 31 и больше ошибок	4

2. Становление отечественного редакторского мастерства

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **2 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы аудиторной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **30**

Проходной балл: **13**

Показатели оценивания	Баллы
24-30 баллов: доклад характеризуется точностью и полнотой информации, студент демонстрирует мастерство академической риторики	30
18-23 балла: в докладе имеются отдельные неточности, или информация недостаточно полная, или студент не использует приемы академической риторики	23

13-17 баллов: в докладе имеются ошибки и неточности, студент плохо владеет риторическим мастерством	17
0-12 баллов: доклад поверхностный, или в нем допущены грубые ошибки, или студент не владеет академической риторикой	12

Вид мероприятия промежуточной аттестации : Экзамен

Способ проведения мероприятия промежуточной аттестации : Оценка по дисциплине в рамках промежуточной аттестации определяется на основе баллов, набранных обучающимся на контрольных мероприятиях, проводимых в течение учебного периода.

Максимальное количество баллов : 100

Конвертация баллов в отметки

«отлично» - от 81 до 100

«хорошо» - от 61 до 80

«удовлетворительно» - от 43 до 60

«неудовлетворительно» / «незачтено» менее 43 балла

Компетенция	Мероприятие текущего контроля	Контролируемые элементы результатов обучения
ПК.3 подготовка и редактирование научных публикаций	11. Работа редактора над фактическим материалом Письменное контрольное мероприятие	критерии редакторской оценки текста, рецензирование, виды правки текста, корректурные знаки
ПК.3 подготовка и редактирование научных публикаций	14. Итоговая контрольная работа Итоговое контрольное мероприятие	оценка авторского оригинала с учетом стилиевой принадлежности текста; совершенствование произведения

Спецификация мероприятий текущего контроля

11. Работа редактора над фактическим материалом

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **1 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы аудиторной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **30**

Проходной балл: **13**

Показатели оценивания	Баллы
24-30 баллов: 0-6 ошибок в тесте	30
18-23 балла: 7-12 ошибок в тесте	23
17-22 балла: 13-18 ошибок в тесте	17
более 19 ошибок в тесте	12

14. Итоговая контрольная работа

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **2 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы аудиторной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **40**

Проходной балл: **17**

Показатели оценивания	Баллы
32-40 баллов: 0-8 ошибок в тексте	40
24-31 балл: 9-16 ошибок в тексте	31
17-23 балла: 17-23 ошибки в тексте	23
24 и более ошибок в тексте	16